

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA®



Kat. Nr. 30.5062.02

Instruction manuals
[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/
instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

**CE UK
CA**

Fig. 1

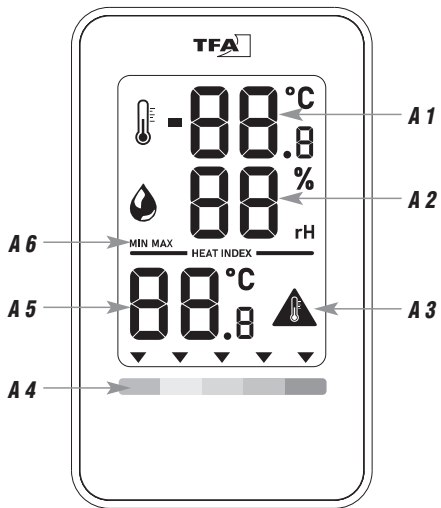
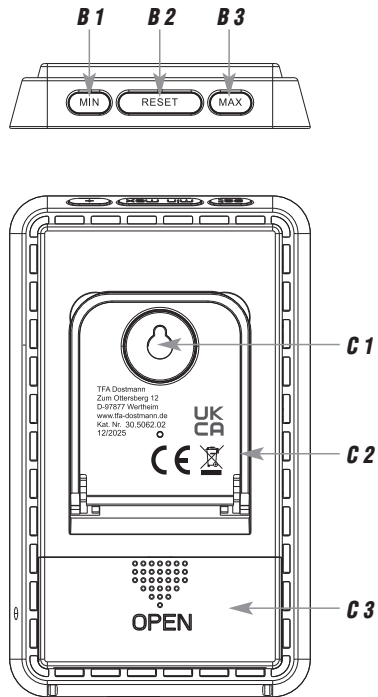


Fig. 2



Heat Index Thermo-Hygrometer



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

-  **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen**
- *Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.*
- *Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.*
- *Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.*
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Thermo-Hygrometer
- Bedienungsanleitung

4

Heat Index Thermo-Hygrometer



3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Zur Kontrolle des Raumklimas
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Höchst- und Tiefstwerte
- Heat Index (gefühlte Temperatur in Verbindung mit Luftfeuchtigkeit) mit Warnsymbol
- Farbskala zur Klassifizierung des Hitzeindex
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**

5

Heat Index Thermo-Hygrometer



- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen!

5. Bestandteile

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Temperatur
- A 2:** Luftfeuchtigkeit
- A 3:** Warnsymbol

6

Heat Index Thermo-Hygrometer



- A 4:** Farbskala zur Klassifizierung des Hitzeindex
- A 5:** HEAT INDEX
- A 6:** MIN / MAX

B: Tasten (Fig. 2):

- B 1:** **MIN** Taste
- B 2:** **RESET** Taste
- B 3:** **MAX** Taste

C: Gehäuse (Fig. 2):

- C 1:** Wandaufhängung
- C 2:** Ständer (ausklappbar)
- C 3:** Batteriefach

6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Es werden alle Segmente kurz angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

7. Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die **MAX** Taste, um die Höchstwerte anzuzeigen.
- **MAX** und die Höchstwerte blinken im Display.
- Drücken Sie erneut die **MAX** Taste oder warten Sie 20 Sekunden, um wieder in den Normalmodus zurückzukehren.
- Die Tiefstwerte können auf dieselbe Weise mit der **MIN** Taste angezeigt werden.

7

Heat Index Thermo-Hygrometer



7.1 Rückstellung der Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die **MAX** Taste, um die Höchstwerte anzuzeigen.
- Drücken Sie die **RESET** Taste, werden die Höchstwerte gelöscht und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.
- Die Tiefstwerte können auf dieselbe Weise mit der **MIN** Taste zurückgesetzt werden.

8. Hitzeindex

- Der Hitzeindex beschreibt, wie heiß sich die Umgebungstemperatur für den menschlichen Körper tatsächlich anfühlt.
- Dabei werden Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit gemeinsam berücksichtigt.
- Je höher die Luftfeuchtigkeit ist, desto schlechter kann der Körper durch Schwitzen Wärme abgeben. Dadurch steigt die gefühlte Temperatur.
- Voraussetzung: Die gemessene Temperatur beträgt mindestens 27,0°C, ansonsten wird die aktuelle Raumtemperatur angezeigt.

8.1 Farbskala zur Klassifizierung des Hitzeindex

Farbe	Hitzeindex-Wert	Warnung
Grün	bis 26,9°C	Keine Warnung
Gelb	27,0°C bis 31,9°C	Keine Warnung

Heat Index Thermo-Hygrometer



Hellorange	32,0°C bis 38,9°C	Warnsymbol erscheint dauerhaft im Display
Orange	39,0°C bis 49,9°C	Warnsymbol blinkt langsam im Display
Rot	ab 50,0°C	Warnsymbol blinkt schnell im Display

8.2 Bedeutung Hitzeindex-Werte

- Ein erhöhter Hitzeindex kann zu körperlicher Belastung führen und das Risiko für hitzebedingte Beschwerden wie Erschöpfung, Schwindel oder Kreislaufprobleme erhöhen.
 - Moderater Hitzeindex (grün, gelb):
Leichte Belastung möglich, insbesondere bei körperlicher Aktivität
 - Hoher Hitzeindex (hellorange):
Erhöhte Belastung, gesundheitliche Beeinträchtigungen möglich
 - Sehr hoher Hitzeindex (orange, rot):
Starke Belastung, Gefahr für die Gesundheit
- **Hinweis: Besonders Kinder, ältere Menschen und Personen mit Vorerkrankungen können schon bei moderaten Hitzeindex-Werten stärker belastet werden und gesundheitliche Beeinträchtigungen spüren, auch wenn noch kein Warnsymbol im Display erscheint.**

Heat Index Thermo-Hygrometer

D

8.3 Maßnahmen bei zu hohem Hitzeindex

- Wenn der Hitzeindex einen hohen Wert (ab 32,0°C) erreicht, sollten folgende Maßnahmen beachtet werden:
 - Körperliche Anstrengung reduzieren oder vermeiden
 - Ausreichend trinken, vorzugsweise Wasser oder ungesüßte Getränke
 - Wohnung durch richtiges Lüften kühl halten
 - Klimatisierte Räume aufsuchen
 - Leichte, luftdurchlässige Kleidung tragen
- Achten Sie auf Warnzeichen wie Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit oder ungewöhnliche Müdigkeit.
- Bei anhaltenden Beschwerden oder Verschlechterung des Zustands sollte medizinischer Rat eingeholt werden.

9. Standortwahl und Montage

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann das Thermo-Hygrometer auf einer glatten Oberfläche aufgestellt werden.
- Mit der Aufhängeöse an der Rückseite kann das Thermo-Hygrometer an der Wand im Wohnraum befestigt werden.
- Vermeiden Sie die Nähe von Heizkörpern und direkte Sonneneinstrahlung.

10. Batteriewechsel

- Sobald die Anzeige schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterien.

Heat Index Thermo-Hygrometer

D

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

11. Fehlerbeseitigung

Problem

Lösung

Keine Anzeige auf dem Gerät

- Batterien polrichtig einlegen
 - Batterien wechseln
-

Unkorrekte Anzeige

- Batterien wechseln
-

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

12. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Heat Index Thermo-Hygrometer



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

13. Technische Daten

Messbereich	
Temperatur	-10°C...+60°C

12

Heat Index Thermo-Hygrometer



Auflösung	0,1°C
Genauigkeit	±1°C @ -10°C...+60°C
Anzeige LL.L/HH.H	Temperaturwert liegt außerhalb des Messbereichs

Messbereich	
Luftfeuchtigkeit	10...99%rH
Auflösung	1%
Genauigkeit	±4% @ 30...85%rH
Anzeige 10% / 99%	Luftfeuchtigkeitswert liegt außerhalb des Messbereichs

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V AAA (Batterien nicht inklusive)
---------------------	--

Größe	72 x 16 (52) x 120 (116) mm
-------	-----------------------------

Gewicht	85 g (nur das Gerät)
---------	----------------------

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikelnummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

02/26


13

Heat Index Thermo-Hygrometer



Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

-  **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- *This product should only be used as described within these instructions.*
- *Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.*
- *We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.*
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Thermo-hygrometer
- Instruction manual

Heat Index Thermo-Hygrometer



3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- For checking indoor climate
- Indoor temperature and humidity
- Maximum and minimum values
- Heat index (temperature sensation in combination with humidity) with warning symbol
- Colour scale for classifying the heat index
- Wall mounting or table standing

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above.



WARNING!
Risk of injury!

- *Keep this device and the batteries out of reach of children.*
- *Small parts can be swallowed by children (under three years old).*
- *Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!***
- *Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct.*

Heat Index Thermo-Hygrometer



- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



CAUTION!
Important information
on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The device is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!

5. Elements

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Temperature
A 2: Humidity
A 3: Warning symbol
A 4: Colour scale for classifying the heat index
A 5: HEAT INDEX
A 6: MIN / MAX

Heat Index Thermo-Hygrometer



B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** **MIN** button
B 2: **RESET** button
B 3: **MAX** button

C: Housing (Fig. 2):

- C 1:** Wall mounting hole
C 2: Support (fold out)
C 3: Battery compartment

6. Getting started

- Remove the protective film from the display.
- Open the battery compartment and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.
- All LCD segments will be displayed for a short moment.
- The device is ready for use.

7. Maximum and minimum values

- Press the **MAX** button to see the maximum values.
- The highest (MAX) values flash on the display.
- Press the **MAX** button again or wait 20 seconds to return to normal mode.
- The minimum values can be retrieved in the same way using the **MIN** button.

7.1 Manual reset of maximum and minimum values

- Press the **MAX** button to see the maximum values.

Heat Index Thermo-Hygrometer

- Press the **RESET** button, the maximum values are deleted and reset to the actual values.
- The minimum values can be deleted in the same way using the **MIN** button.

8. Heat index

- The heat index describes how hot the ambient temperature actually feels to the human body.
- Temperature and relative humidity are taken into account together.
- The higher the humidity, the less effective is the evaporation of sweat and the resulting cooling effect. As a result, people perceive the temperature to be higher.
- Note: The heat index calculator only works for temperatures above 27.0°C, otherwise the current indoor temperature is displayed.

8.1 Colour scale for classifying the heat index

Colour	Heat index value	Warning
Green	up to 26,9°C	No warning
Yellow	27,0°C to 31,9°C	No warning
Light orange	32,0°C to 38,9°C	Warning symbol appears permanently on the display

Heat Index Thermo-Hygrometer

Orange	39,0°C to 49,9°C	Warning symbol slowly flashes on the display
Red	from 50,0°C	Warning symbol flashes fast on the display

8.2 Meaning of heat index values:

- An elevated heat index can cause physical stress and increase the risk of heat-related complaints such as exhaustion, dizziness, or circulatory problems.
 - Moderate heat index (green, yellow):
Mild discomfort possible, especially during physical activity
 - High heat index (light orange):
Increased stress, possible health effects
 - Very high heat index (orange, red):
Severe stress, health hazard
- **Note: Children, older people, and people with pre-existing conditions in particular can be more severely affected even at moderate heat index values and experience health problems, even if no warning symbol appears on the display.**

8.3 Measures to take when the heat index is too high

- When the heat index reaches a high value (32.0°C or above), the following measures should be observed:
 - Reduce or avoid physical activity

Heat Index Thermo-Hygrometer



- Drink enough, preferably water or unsweetened beverages
- Keep your home cool by ventilating properly
- Stay in air-conditioned rooms
- Wear light, breathable clothing
- Watch out for warning signs such as headaches, dizziness, nausea, or unusual tiredness.
- In case of persistent symptoms or worsening of the condition, consult a doctor.

9. Location and mounting

- With the fold-out support at the back, the thermo-hygrometer can be placed onto any flat surface.
- With the wall mount hole at the back, the thermo-hygrometer can be wall mounted at the respective location.
- Avoid radiators and direct sunshine.

10. Battery replacement

- Change the batteries when the display becomes weak.
- Open the battery compartment and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.

11. Troubleshooting

Problem	Solution
No display on the device	<ul style="list-style-type: none"> → Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries

Heat Index Thermo-Hygrometer



Incorrect indication

- Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

12. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Heat Index Thermo-Hygrometer**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

13. Specifications

Measuring range temperature	-10°C...+60°C
Resolution	0.1°C
Accuracy	±1°C @ -10°C...+60°C
Display LL.L / HH.H	Temperature outside measuring range
Humidity range	10... 99%RH
Resolution	1%
Accuracy	±4% @ 30...85%rH
Display 10% / 99%	Humidity outside measuring range

Heat Index Thermo-Hygrometer

Power consumption	Batteries 2 x AAA 1.5 V (not included)
Dimensions	72 x 16 (52) x 120 (116) mm
Weight	85 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG


Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

02/26

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

-  **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Thermo-hygromètre
- Mode d'emploi

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Pour le contrôle du climat ambiant
- Température et humidité intérieures
- Valeurs maximales et minimales
- Heat Index (sensation de température, en combinaison avec l'humidité actuelle) avec symbole d'avertissement
- Échelle de couleurs pour la classification de l'indice de chaleur
- Peut être posée sur une surface plane ou fixée au mur

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.



AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION ! Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'intérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité !

5. Composants

A : Affichage (Fig. 1) :

A 1 : Température

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

A 2 : Humidité

A 3 : Symbole d'avertissement

A 4 : Échelle de couleurs pour la classification de l'indice de chaleur

A 5 : HEAT INDEX

A 6 : MIN / MAX

B : Touches (Fig. 2) :

B 1 : Touche **MIN**

B 2 : Touche **RESET**

B 3 : Touche **MAX**

C : Boîtier (Fig. 2) :

C 1 : Œillet de suspension

C 2 : Support (dépliable)

C 3 : Compartiment à piles

6. Mise en service

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.
- Tous les segments s'allument brièvement.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

7. Valeurs maximales et minimales

- Avec la touche **MAX** vous pouvez obtenir les valeurs maximales.
- MAX et les valeurs maximales clignotent sur l'écran.

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

- Appuyez encore une fois sur la touche **MAX** ou attendez 20 secondes, afin de retourner au mode normal.
- Les valeurs minimales peuvent être consultées de la même manière à l'aide de la touche **MIN**.

7.1 Réinitialisation des valeurs maximales et minimales

- Avec la touche **MAX** vous pouvez obtenir les valeurs maximales.
- Appuyez sur la touche **RESET**, les valeurs maximales mesurées seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles.
- Les valeurs minimales peuvent être réinitialisées de la même manière à l'aide de la touche **MIN**.

8. Indice de chaleur

- L'indice de chaleur décrit à quel point la température ambiante est réellement ressentie par le corps humain.
- La température et l'humidité relative sont prises en compte conjointement.
- Plus l'humidité de l'air est élevée, plus le corps a du mal à évacuer la chaleur par la transpiration. Ainsi, la température ressentie augmente.
- Condition préalable : la température mesurée doit être d'au moins 27,0 °C, sinon la température ambiante actuelle s'affiche.

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

8.1 Échelle de couleurs pour la classification de l'indice de chaleur

Couleur	Indice de chaleur	Avertissement
Vert	jusqu'à 26,9°C	Pas d'avertissement
Jaune	27,0°C à 31,9°C	Pas d'avertissement
Orange clair	32,0°C à 38,9°C	Le symbole d'avertissement apparaît en permanence à l'écran
Orange	39,0°C à 49,9°C	Le symbole d'avertissement clignote lentement sur l'écran
Rouge	à partir de 50,0°C	Le symbole d'avertissement clignote rapidement sur l'écran

8.2 Signification valeurs de l'indice de chaleur

- Un indice de chaleur élevé peut entraîner un effort physique et augmenter le risque de troubles liés à la chaleur tels que la fatigue, les vertiges ou les problèmes circulatoires.

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

- Indice de chaleur modéré (vert, jaune) :
Léger effort possible, notamment en cas d'activité physique
- Indice de chaleur élevé (orange clair) :
Charge de travail accrue, effets néfastes sur la santé possibles
- Indice de chaleur très élevé (orange, rouge) :
Forte exposition, danger pour la santé
- **Remarque : Les enfants, les personnes âgées et les personnes souffrant de maladies préexistantes, en particulier, peuvent être plus exposés à des valeurs d'indice de chaleur modérées et ressentir des effets néfastes sur leur santé, même si aucun symbole d'avertissement n'apparaît encore sur l'écran.**

8.3 Mesures à prendre en cas d'indice de chaleur trop élevé

- Si l'indice de chaleur atteint une valeur élevée (à partir de 32,0°C), les mesures suivantes doivent être prises :
 - Réduire ou éviter les efforts physiques
 - Boire suffisamment, de préférence de l'eau ou des boissons non sucrées
 - Maintenir son logement frais en l'aérant correctement
 - Se rendre dans des locaux climatisés
 - Porter des vêtements légers et perméables à l'air

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

- Soyez attentif aux signes avant-coureurs tels que les maux de tête, les vertiges, les nausées ou une fatigue inhabituelle.
- Si les troubles persistent ou si l'état s'aggrave, il convient de demander un avis médical.

9. Choix de l'emplacement et montage

- Le thermo-hygromètre peut être placée sur une surface plate à l'aide du pied au dos de l'appareil.
- Avec l'œillet au dos de l'appareil, le thermo-hygromètre peut être monté sur le mur.
- Évitez les appareils de chauffage et les rayons solaires.

10. Remplacement des piles

- Remplacez les piles si l'affichage s'affaiblit.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur l'écran	<ul style="list-style-type: none"> → Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Affichage incorrect	<ul style="list-style-type: none"> → Changez les piles

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

12. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

13. Caractéristiques techniques

Plage de mesure	
température	-10 °C...+60 °C
Résolution	0,1°C
Précision	±1°C @ -10°C...+60°C

Thermo-hygromètre avec indice de chaleur (F)

Affichage LL.L / HH.H	Température mesurée hors de la plage de mesure
Plage de mesure humidité	10 ... 99 %rH
Résolution	1%
Précision	±4% @ 30...85%rH
Affichage 10% / 99%	Humidité mesurée hors de la plage de mesure
Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)
Dimensions du boîtier	72 x 16 (52) x 120 (116) mm
Poids	85 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG


Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

02/26

Termo-igrometro con indice di calore (I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

-  **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- **Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.**
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La fornitura include

- Termo-igrometro
- Istruzioni per l'uso

Termo-igrometro con indice di calore

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Per il controllo del clima di ambiente
- Temperatura e umidità interna
- Valori massimi e minimi
- Indice di calore (temperatura percepita combinata con l'umidità) con simbolo di avvertimento
- Scala cromatica per la classificazione dell'indice di calore
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.



AVVERTENZA! **Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**

Termo-igrometro con indice di calore

- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



ATTENZIONE!

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Adatto solo all'uso in ambienti interni. Proteggere dall'umidità!

5. Componenti

A: Display (Fig. 1):

A 1: Temperatura

A 2: Umidità

A 3: Simbolo di avvertimento

Termo-igrometro con indice di calore



A 4: Scala cromatica per la classificazione dell'indice di calore

A 5: HEAT INDEX

A 6: MIN / MAX

B: Tasti (Fig. 2):

B 1: Tasto **MIN**

B 2: Tasto **RESET**

B 3: Tasto **MAX**

C: Struttura esterna (Fig. 2):

C 1: Occhiello di sospensione

C 2: Supporto (pieghevole)

C 3: Vano batteria

6. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

7. Valori massimi e minimi

- Premere il tasto **MAX** per visualizzare i valori massimi.
- **MAX** e i valori massimi lampeggiano sul display.
- Premere nuovamente il tasto **MAX** o attendere 20 secondi per tornare in modalità normale.
- I valori minimi possono essere richiamati allo stesso modo con il tasto **MIN**.

Termo-igrometro con indice di calore



7.1 Aggiornamento dei valori massimi e minimi

- Premere il tasto **MAX** per visualizzare i valori massimi.
- Premendo il tasto **RESET**, i valori massimi vengono cancellati e ripristinati al valore attuale.
- I valori minimi possono essere cancellati allo stesso modo con il tasto **MIN**.

8. Indice di calore

- L'indice di calore esprime quanto calda la temperatura ambiente viene effettivamente percepita dal corpo umano.
- Tiene conto contemporaneamente della temperatura e dell'umidità relativa.
- Maggiore è l'umidità dell'aria, più difficile è per il corpo rilasciare calore attraverso la sudorazione. Questo meccanismo aumenta la temperatura percepita.
- Premessa: la temperatura misurata non deve essere inferiore a 27,0°C, altrimenti viene visualizzata la temperatura interna attuale.

8.1 Scala cromatica per la classificazione dell'indice di calore

Colore	Valori dell'indice di calore	Avvertenza
Verde	fino a 26,9°C	Nessun simbolo di avvertimento

Termo-igrometro con indice di calore 

Giallo	27,0°C a 31,9°C	Nessun simbolo di avvertimento
Arancione chiaro	32,0°C a 38,9°C	Simbolo di avvertimento appare permanentemente sul display
Arancione	39,0°C a 49,9°C	Sul display lampeggia lentamente il simbolo di avvertimento
Rosso	dal 50,0°C	Sul display lampeggia rapidamente il simbolo di avvertimento

8.2 Significato dei valori dell'indice di calore

- Un aumento dell'indice di calore può comportare un sovraccarico fisico e aumentare il rischio di disturbi legati al caldo come spossatezza, vertigini o problemi circolatori.
 - *Indice di calore moderato (verde, giallo): è possibile un leggero carico, soprattutto durante l'attività fisica*
 - *Indice di calore elevato (arancione chiaro): aumento del carico, possibili danni alla salute*
 - *Indice di calore molto elevato (arancione, rosso): carico pesante, pericolo per la salute*

Termo-igrometro con indice di calore 

- **Nota: soprattutto i bambini, gli anziani e le persone con patologie preesistenti possono subire uno stress maggiore anche se l'indice di calore è moderato e percepire disturbi fisici anche se sul display non compare ancora nessun simbolo di avvertimento.**

8.3 Interventi in caso di indice di calore eccessivo

- Se l'indice di calore raggiunge un valore elevato (da 32,0°C in poi) è necessario adottare le seguenti misure:
 - Ridurre o evitare lo sforzo fisico
 - Bere a sufficienza, preferibilmente acqua o bevande non zuccherate
 - Mantenere la casa fresca grazie a una corretta ventilazione
 - Recarsi in ambienti con aria condizionata
 - Indossare indumenti leggeri e traspiranti
- Prestare attenzione ai segnali di allarme come mal di testa, vertigini, nausea o stanchezza insolita.
- Se i sintomi persistono o la condizione si aggrava, è necessario consultare un medico.

9. Scelta dell'ubicazione e montaggio

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre il termo-igrometro su superfici piane.
- Con l'occhietto di sospensione sul retro del termo-igrometro, questo può essere fissato alla parete.
- Evitare fonti di calore e la luce diretta del sole.

Termo-igrometro con indice di calore **10. Sostituzione delle batterie**

- Cambiare le batterie se il display diventa più debole.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

11. Guasti**Problema** **Risoluzione del problema**

Nessuna indicazione sul dispositivo

- Inserire le batterie rispettando le corrette polarità
- Sostituire le batterie

Indicazione non corretta

- Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

12. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Termo-igrometro con indice di calore **Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Termo-igrometro con indice di calore**13. Dati tecnici**

<i>Campo di misura</i>	
<i>temperatura</i>	-10 °C ... +60 °C
<i>Risoluzione</i>	0,1 °C
<i>Precisione</i>	±1°C @ -10°C...+60°C
<i>Indicazione</i>	Temperatura fuori dal campo di misura
<i>LL.L/HH.H</i>	
<i>Campo di misura</i>	
<i>umidità</i>	10 ... 99 %rH
<i>Risoluzione</i>	1%
<i>Precisione</i>	±4% @ 30...85%rH
<i>Indicazione 10% / 99%</i>	Umidità fuori dal campo di misura
<i>Alimentazione</i>	2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
<i>Dimensioni</i>	72 x 16 (52) x 120 (116) mm
<i>Peso</i>	85 g (solo apparecchio)

Termo-igrometro con indice di calore

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

02/26

Warmte-index thermo-hygrometer



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken:

-  **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaardt u geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Thermo-hygrometer
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Voor het controleren van het binnenklimaat

Warmte-index thermo-hygrometer



- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Maximum- en minimumwaarden
- Heat Index (gevoelstemperatuur in combinatie met luchtvochtigheid) met waarschuwingssymbool
- Kleurenschaal voor het classificeren van de warmte-index
- Om op te hangen of neer te zetten

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.



WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.

Warmte-index thermo-hygrometer



- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



LET OP!

Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Alleen geschikt voor het gebruik in binnenruimtes. Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen

A: Display (Fig. 1):

A 1: Temperatuur

A 2: Luchtvochtigheid

A 3: Waarschuwingssymbool

A 4: Kleurschaal voor het classificeren van de warmte-index

Warmte-index thermo-hygrometer



A 5: HEAT INDEX

A 6: MIN / MAX

B: Toetsen (Fig. 2):

B 1: MIN toets

B 2: RESET toets

B 3: MAX toets

C: Behuizing (Fig. 2):

C 1: Wandbevestiging

C 2: Standaard (uitklapbaar)

C 3: Batterijvak

6. Inbedrijfstelling

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.
- Alle segmenten verschijnen kort.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

7. Maximum- en minimumwaarden

- Druk op de **MAX** toets om de maximumwaarden weer te geven.
- MAX en de maximumwaarden knipperen op het display.
- Druk nog eens op de **MAX** toets of wacht 20 seconden om naar de normale modus terug te keren.
- De laagste waarden kunnen op dezelfde manier worden opgeroepen met de **MIN** toets.

Warmte-index thermo-hygrometer



7.1 Terugstelling van maximum- en minimumwaarden

- Druk op de **MAX** toets om de maximumwaarden weer te geven.
- Druk op de **RESET** toets om de maximumwaarden te wissen en terug te zetten naar de actuele waarde.
- De laagste waarden kunnen op dezelfde manier worden gereset met de **MIN** toets.

8. Warmte-index

- De warmte-index beschrijft hoe warm de omgevingstemperatuur aanvoelt voor het menselijk lichaam.
- Er wordt rekening gehouden met de combinatie van temperatuur en relatieve vochtigheid.
- Hoe hoger de luchtvochtigheid, hoe moeilijker het is voor het lichaam om warmte af te geven via zweeten. Dit verhoogt de gevoelstemperatuur.
- Voorwaarde: de gemeten temperatuur bedraagt minimaal 27,0 °C, anders wordt de huidige binnentemperatuur weergegeven.

8.1 Kleurenschaal voor het classificeren van de warmte-index

Kleur	Warmte-index waarde	Waarschuwing
Groen	tot 26,9°C	Geen waarschuwingssymbool

Warmte-index thermo-hygrometer



Geel	27,0°C tot 31,9°C	Geen waarschuwingssymbool
Licht oranje	32,0°C tot 38,9°C	Waarschuwingssymbool verschijnt permanent op het display
Oranje	39,0°C tot 49,9°C	Waarschuwingssymbool knippert langzaam op het display
Rood	vanaf 50,0°C	Waarschuwingssymbool knippert snel op het display

8.2 Betekenis van warmte-indexwaarden

- Een verhoogde warmte-index kan leiden tot fysieke belasting en een verhoogd risico op hitte gerelateerde klachten zoals uitputting, duizeligheid of problemen met de bloedsomloop.
 - Gematigde warmte-index (groen, geel):
Lichte belasting mogelijk, vooral tijdens lichamelijke activiteit
 - Hoge warmte-index (licht oranje):
Verhoogde stress, gezondheidsschade mogelijk
 - Zeer hoge warmte-index (oranje, rood):
Zware belasting, gevaar voor de gezondheid

Warmte-index thermo-hygrometer



- **Opmerking: Vooral kinderen, ouderen en mensen met reeds bestaande medische aandoeningen kunnen al bij gematigde warmte-indexwaarden worden blootgesteld aan grotere stress en nadelige gezondheidseffecten ondervinden, zelfs als er geen waarschuwingssymbool op het display verschijnt.**

8.3 Maatregelen bij een te hoge warmte-index

- Als de warmte-index een hoge waarde bereikt (vanaf 32,0 °C), moeten de volgende maatregelen in acht worden genomen:
 - Verminder of vermijd lichamelijke inspanning
 - Drink voldoende, bij voorkeur water of ongezoete dranken
 - Houd het huis koel door goede ventilatie
 - Zoek naar kamers met airconditioning op
 - Draag lichte, ademende kleding
 - Let op waarschuwingssignalen zoals hoofdpijn, duizeligheid, misselijkheid of ongewone vermoeidheid.
 - Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden of als de toestand verergert.
- #### 9. Standplaats en montage
- Met de uitklapbare standaard aan de achterkant kunt u de thermo-hygrometer op effen oppervlakken plaatsen.
 - Met het ophangoog aan de achterkant kan men de thermo-hygrometer aan de muur bevestigen.

Warmte-index thermo-hygrometer



- De nabijheid van verwarmingselementen en direct binnenvallende zonnestrallen vermijden.

10. Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het display zwakker wordt.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.

11. Storingswijzer

Probleem Oplissing

Geen indicatie op het apparaat

- Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen
- Vervang de batterijen

Geen correcte weergave

- Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

12. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Warmte-index thermo-hygrometer**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Warmte-index thermo-hygrometer**13. Technische gegevens**

Meetbereik temperatuur	-10°C...+60°C
Resolutie	0,1°C
Precisie	±1°C @ -10°C...+60°C
Indicatie L.L.L/HH.H	Temperatuur buiten het meetbereik

Meetbereik luchtvochtigheid	10...99%rH
Resolutie	1%
Precisie	±4% @ 30...85%rH
Indicatie 10% / 99%	Luchtvochtigheid buiten het meetbereik

Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
----------------------	--

Afmetingen	72 x 16 (52) x 120 (116) mm
------------	-----------------------------

Gewicht	85 g (alleen het apparaat)
---------	----------------------------

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG


Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

02/26

Termo-higrómetro de índice de calor

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

-  **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manual**
- **No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.**
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Termo-higrómetro
- Instrucciones de uso

Termo-higrómetro de índice de calor

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Para control del clima ambiente
- Temperatura y humedad interior
- Valores máximos y mínimos
- Índice de calor (temperatura percibida en relación con la humedad del aire) con símbolo de advertencia
- Escala de colores para clasificar el índice de calor
- Montaje de pared o sobremesa

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.



¡Advertencia!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.

Termo-higrómetro de índice de calor

- Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡ATENCIÓN!

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Sólo para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!

5. Componentes

A: Pantalla (Fig. 1):

A 1: Temperatura

A 2: Humedad del aire

A 3: Símbolo de advertencia

A 4: Escala de colores para clasificar el índice de calor

Termo-higrómetro de índice de calor

A 5: HEAT INDEX

A 6: MIN / MAX

B: Teclas (Fig. 2):

B 1: Tecla **MIN**

B 2: Tecla **RESET**

B 3: Tecla **MAX**

C: Cuerpo (Fig. 2):

C 1: Colgador para pared

C 2: Soporte (desplegable)

C 3: Compartimento de las pilas

6. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Todos los segmentos LCD se muestran brevemente.
- El dispositivo está listo para funcionar.

7. Valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla **MAX** para ver los valores máximos.
- **MAX** y los valores máximos parpadean en la pantalla.
- Pulse de nuevo la tecla **MAX** o espere 20 segundos para volver al modo normal.
- Los valores mínimos se pueden consultar de la misma manera con la tecla **MIN**.

Termo-higrómetro de índice de calor E

7.1 Reposición de los valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla **MAX** para ver los valores máximos.
- Pulse la tecla **RESET**, se borrarán los valores máximos y volverá a restablecer al valor actual.
- Los valores mínimos se pueden restablecer de la misma manera con la tecla **MIN**.

8. Índice de calor

- El índice de calor describe la sensación real de calor que tiene el cuerpo humano a la temperatura ambiente.
- La temperatura y la humedad relativa se tienen en cuenta conjuntamente.
- Cuanto mayor es la humedad, más difícil es para el cuerpo liberar calor a través de la transpiración. Esto aumenta la temperatura percibida.
- Condición previa: la temperatura medida debe ser de al menos 27,0 °C; si no, se muestra la temperatura interior actual.

8.1 Escala de colores para clasificar el índice de calor

Color	Valor del índice de calor	¡Advertencia!
Verde	de hasta 26,9°C	Sin símbolo de advertencia
Amarillo	27,0°C hasta 31,9°C	Sin símbolo de advertencia

Termo-higrómetro de índice de calor E

Naranja claro	32,0°C hasta 38,9°C	Símbolo de advertencia aparece permanentemente en la pantalla
---------------	---------------------	---

Naranja	39,0°C hasta 49,9°C	Símbolo de advertencia parpadea lentamente en la pantalla
---------	---------------------	---

Rojo	a partir de 50,0°C	Símbolo de advertencia parpadea rápidamente en la pantalla
------	--------------------	--

8.2 Significado de los valores del índice de calor

- Un índice de calor elevado puede provocar un esfuerzo físico y aumentar el riesgo de sufrir dolencias relacionadas con el calor, como agotamiento, mareos o problemas circulatorios.
 - Índice de calor moderado (verde, amarillo):
Puede realizarse un esfuerzo leve, sobre todo con actividad física
 - Índice de calor alto (naranja claro):
Mayor carga; posibles efectos adversos para la salud

Termo-higrómetro de índice de calor E

- Índice de calor muy alto (naranja, rojo):
Carga intensa, peligro para la salud
- **Nota: Los niños, las personas mayores y las personas con enfermedades previas, en particular, pueden estar expuestos a un mayor estrés incluso con valores moderados del índice de calor y experimentar efectos adversos para la salud, aunque no aparezca ninguna señal de advertencia en la pantalla.**

8.3 Medidas en caso de índice de calor excesivo

- Si el índice de calor alcanza un valor elevado (a partir de 32,0 °C), deben observarse las siguientes medidas:
 - Reducir o evitar el esfuerzo físico
 - Beber suficiente, preferiblemente agua o bebidas no azucaradas
 - Mantener la casa fresca mediante una ventilación adecuada
 - Permanecer en habitaciones con aire acondicionado
 - Llevar ropa ligera y transpirable
- Preste atención a señales de alarma como dolores de cabeza, mareos, náuseas o cansancio inusual.
- Si los síntomas persisten o la enfermedad empeora, debe consultarse a un médico.

9. Selección de la ubicación y montaje

- Con el soporte desplegable en el lado posterior, el termo-higrómetro se puede colocar sobre una superficie plana.

Termo-higrómetro de índice de calor E

- El termo-higrómetro se puede fijar a la pared con el colgador para pared situado en la parte posterior.
- En la casa no colocarlo cerca de la calefacción y evitar rallos solares.

10. Cambio de las pilas

- Cambie las pilas cuando la pantalla este más débil.
- Abra el compartimiento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de las pilas.

11. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación del dispositivo	
	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta
	→ Cambiar las pilas
Indicación incorrecta	
	→ Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

12. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Termo-higrómetro de índice de calor **(E)**

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

**Eliminación de los dispositivos eléctricos**

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Termo-higrómetro de índice de calor **(E)**

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

13. Datos técnicos

Gama de medición temperatura	-10 °C...+60°C
Resolución	0,1°C
Precisión	±1°C @ -10°C...+60°C
Indicación	Temperatura está fuera del rango de medición
LL.L/HH.H	
Gama de medición de la humedad del aire	10...99%rH
Resolución	1%
Precisión	±4% @ 30...85%rH
Indicación	Humedad está fuera del rango de medición
10% / 99%	
Alimentación de tensión	Pilas a 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)
Dimensiones del cuerpo	72 x 16 (52) x 120 (116) mm
Peso	85 g (solo dispositivo)

Termo-higrómetro de índice de calor

(E)



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

02/26

(CZ) Návod k použití

Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(S) Bruksanvisning

Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(PL) Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals